

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een toelage van negentienentwintigduizend zevenhonderd zevenenzeventig euro (29.747 €), aan te rekenen op artikelen 32.33.35.66, afdeling 51 van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, begrotingsjaar 2003, wordt verleend aan het Vlaams Huisartsen Navormingsinstituut, Tavernierkaai 2, bus 8, 2000 Antwerpen (BR 220-0911412-36) met het oog op de financiering van het project « Folia Diagnostica - Klinische biologie voor huisartsen ».

**Art. 2.** De vereffening van de toelage waarvan sprake in artikel 1, zal in twee gedeelten en volgens de hierna vastgestelde modaliteiten geschieden :

a) Een voorschot gelijk aan 75 % van de subsidie zal op de dag van de ondertekening van dit besluit gestort worden;

b) Het saldo zal worden gestort na indiening van een dossier dat de verantwogingsstukken van de uitgaven bevat naar rato van het bedrag vastgesteld in artikel 1. Dit dossier zal eveneens de rekening van inkomsten en uitgaven alsook de begroting van de V.Z.W. van het vorige jaar bevatten.

Dit dossier zal vóór 31 oktober 2004 (uiterste datum) ingediend worden bij de FOD Volksgezondheid, Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg (Vesaliusgebouw 605, R.A.C. 1010 Brussel).

**Art. 3.** Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un subside de vingt-neuf mille sept cent quarante-sept euro (29.747 €), à imputer sur l'article 32.33.35.66, division 51 du budget du SPF Santé Publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, année budgétaire 2003, est alloué au « Vlaams Huisartsen Navormingsinstituut », Tavernier-kaai 2, bte 8, 2000 Antwerpen (CB 220-0911412-36) en vue de financer le projet « Folia Diagnostica - Klinische biologie voor huisartsen ».

**Art. 2.** La liquidation du montant prévu à l'article 1<sup>er</sup> s'effectuera en deux tranches suivant les modalités fixées ci-après :

a) Une provision équivalente à 75 % de la subvention sera versée à la date de signature du présent arrêté;

b) Le solde sera versé sur présentation d'un dossier contenant les pièces justificatives des dépenses effectuées au prorata du montant fixé à l'article 1<sup>er</sup>. Ce dossier contiendra également le compte de recettes et de dépenses ainsi que le budget de l'A.S.B.L. pour l'année antérieure.

Ce dossier sera introduit, avant le 31 octobre 2004 (date ultime) auprès du SPF Santé publique, Direction générale des Soins de Santé primaires (Vésale 605, C.A.E. 1010 Bruxelles).

**Art. 3.** Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 21 octobre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

N. 2004 — 1189

[C — 2004/22219]

**16 MAART 2004.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 97, vervangen bij de wet van 14 januari 2002 en gewijzigd bij de wet van 22 augustus 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 oktober 2002, 11 november 2002, 29 januari 2003, 4 juni 2003, 8 juli 2003 en 11 juli 2003;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen, Afdeling financiering, van 13 november 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 november 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 6 januari 2004;

Gelet op het advies 36.366/3 van de Raad van State, gegeven op 15 januari 2004, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

F. 2004 — 1189

[C — 2004/22219]

**16 MARS 2004.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 97, remplacé par la loi du 14 janvier 2002 et modifié par la loi du 22 août 2002;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux, modifié par les arrêtés royaux des 22 octobre 2002, 11 novembre 2002, 29 janvier 2003, 4 juin 2003, 8 juillet 2003 et 11 juillet 2003;

Vu l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers, Section financement, donné le 13 novembre 2003;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 14 novembre 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 6 janvier 2004;

Vu l'avis 36.366/3 du Conseil d'Etat, donné le 15 janvier 2004, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgesondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 29, § 3, 1°, van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 oktober 2002, 11 november 2002, 29 januari 2003, 4 juni 2003, 8 juli 2003 en 11 juli 2003, worden de woorden « artikel 42, 9e operatie » vervangen door de woorden « artikel 42, 10e bewerking ».

**Art. 2.** In artikel 42 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de 1e operatie, tweede lid, worden de woorden « artikel 42, 6e bewerking » vervangen door de woorden « artikel 42, 7e bewerking »;

2° in de 9e bewerking, worden de woorden « zesde en zevende bewerking » vervangen door de woorden « 7e en 8e bewerking »;

3° in de gehele tekst van de 10e bewerking, worden de woorden « de 8e bewerking » vervangen door de woorden « de 9e bewerking ».

**Art. 3.** In artikel 44, § 2, van hetzelfde besluit, worden de woorden « artikel 42, 10e bewerking, 2°, » vervangen door de woorden « artikel 42, 11e bewerking, 2°, ».

**Art. 4.** In de Nederlandstalige tekst van artikel 47, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 juni 2003, worden de woorden « minder dan » vervangen door « minstens ».

**Art. 5.** In artikel 52 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 juni 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de verdeling in paragrafen wordt weggelaten, het teken « § 1 » wordt weggelaten en § 2 wordt opgeheven;

2° in § 1, die het eerste lid van het artikel, wordt een punt c) ingevoegd, luidende :

« c) een budget van 516.742,67 EUR (index 1 januari 2004) wordt verdeeld onder de samenwerkingsverbanden, op basis van de benaderde populatie, teneinde de kosten die betrekking hebben op de ombudsfunctie te dekken. »

**Art. 6.** Artikel 60 van hetzelfde besluit, waarvan de bestaande tekst § 2 zal vormen, wordt aangevuld met een § 1, luidende :

« § 1. Om het de acute ziekenhuizen mogelijk te maken de bijkomende kosten te dragen die niet gedeckt worden door de reeds toegekende uitkering ingevolge de tewerkstelling van de gesubsidieerde contractuelen van het Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid, wordt er aan de acute ziekenhuizen, per VTE, een forfaitair bedrag van 2.114 EUR (index 1 januari 2004) toegekend. »

**Art. 7.** In artikel 76bis van hetzelfde besluit de Nederlandstalige tekst van het achtste lid wordt aangevuld als volgt :

« , gegevens vastgesteld op basis van voor echt verklaarde aangiften van de ziekenhuizen. ».

**Art. 8.** In artikel 76ter van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin, worden de woorden « , aan de psychiatrische ziekenhuizen » ingevoegd na de woorden « aan de acute ziekenhuizen »;

2° bij het eerste en bij het tweede streepje van het eerste lid, worden de woorden « en psychiatrische » toegevoegd tussen het woord « acute » en het woord « ziekenhuizen »;

3° de drie volgende streepjes worden ingevoegd tussen het tweede en het derde streepje :

« - voor de psychiatrische ziekenhuizen met minder dan 100 bedden, wordt een forfaitair bedrag van 4.214,19 EUR (index 1 januari 2004) toegekend;

— voor de psychiatrische ziekenhuizen van 100 tot 249 bedden, wordt een forfaitair bedrag van 13.970,33 EUR (index 1 januari 2004) toegekend;

— voor de psychiatrische ziekenhuizen met 250 bedden en meer wordt een forfaitair bedrag van 17.657,67 EUR toegekend (index 1 januari 2004); »;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 29, § 3, 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux, modifié par les arrêtés royaux des 22 octobre 2002, 11 novembre 2002, 29 janvier 2003, 4 juin 2003, 8 juillet 2003 et 11 juillet 2003, les mots « articles 42, 9e opération » sont remplacés par les mots « articles 42, 10e opération ».

**Art. 2.** A l'article 42 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la 1re opération, 2e alinéa, les mots « articles 42, 6e opération » sont remplacés par les mots « articles 42, 7e opération »;

2° dans la 9e opération, les mots « 6e et 7e opération » sont remplacés par les mots « 7e et 8e opération »;

3° dans tout le texte de la 10e opération, les mots « la 8e opération » sont remplacés par les mots « la 9e opération ».

**Art. 3.** Dans l'article 44, § 2, du même arrêté, les mots « l'article 42, 10e opération, 2<sup>o</sup>, » sont remplacés par les mots « articles 42, 11e opération, 2<sup>o</sup>, ».

**Art. 4.** Dans le texte néerlandais de l'article 47, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 4 juin 2003, les mots « minder dan » sont remplacés par « minstens ».

**Art. 5.** A l'article 52 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 4 juin 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° la division en paragraphes est supprimée, le signe « § 1<sup>er</sup> » est supprimé et le § 2 est abrogé;

2° au § 1<sup>er</sup>, qui devient l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article, il est inséré un point c), rédigé comme suit :

« c) un budget de 516.742,67 EUR (index 1<sup>er</sup> janvier 2004) est réparti entre les associations, sur base de la population desservie, afin de couvrir les coûts relatifs à la fonction de médiation. »

**Art. 6.** A l'article 60 du même arrêté, dont le texte actuel formera le § 2, il est ajouté un § 1<sup>er</sup>, rédigé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Pour permettre aux hôpitaux généraux de supporter le coût supplémentaire, non couvert par l'allocation déjà attribuée, résultant de la mise au travail des contractuels subventionnés par le Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi, il est octroyé aux hôpitaux généraux, par E.T.P., un montant forfaitaire de 2.114 EUR (index 1<sup>er</sup> janvier 2004). »

**Art. 7.** A l'article 76bis du même arrêté, le texte néerlandophone de l'alinéa 8 est complété comme suit :

« , gegevens vastgesteld op basis van voor echt verklaarde aangiften van de ziekenhuizen. ».

**Art. 8.** A l'article 76ter du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la phrase liminaire, les mots « , aux hôpitaux psychiatriques » sont insérés après les mots « aux hôpitaux aigus »;

2° dans le premier et dans le deuxième tiret du premier alinéa, les mots « et psychiatriques » sont ajoutés après les mots « hôpitaux aigus »;

3° les trois tirets suivants sont insérés entre le deuxième et le troisième tiret :

« - pour les hôpitaux psychiatriques de moins de 100 lits, il est accordé un forfait de 4.214,19 EUR (index 1<sup>er</sup> janvier 2004);

— aux hôpitaux psychiatriques de 100 à 249 lits, il est accordé un forfait de 13.970,33 EUR (index 1<sup>er</sup> janvier 2004);

— aux hôpitaux psychiatriques de 250 lits et plus, il est accordé un forfait de 17.657,67 EUR (index 1<sup>er</sup> janvier 2004); »;

4° het volgende lid wordt ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid :

« Voor het psychiatrisch ziekenhuis hetwelk het recht van de patiënt waarborgt tot het indienen van een klacht door middel van de ombudsfunctie van het samenwerkingsverband als overlegplatform in de zin van het koninklijk besluit van 10 juli 1990 houdende vaststelling van de normen voor de erkenning van samenwerkingsverbanden van psychiatrische instellingen en diensten; moet een overeenkomst tussen het ziekenhuis en het samenwerkingsverband de voorwaarden, de hoegrootheid en de modaliteiten van de overdracht van de financiering vastleggen. Deze overeenkomst moet gezonden worden naar het Directoraat-generaal Organisatie Gezondheidsvoorzieningen, Dienst Boekhouding en Beheer van Ziekenhuizen. ».

**Art. 9.** Artikel 80bis van hetzelfde besluit, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende :

« § 2. Teneinde de baremiekse verhogingen te dekken, voortvloeiend uit de evolutie van de geldelijke ancieniteit, worden de budgetten zoals bepaald in uitvoering van de artikelen 33, § 3, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 74, 75, 76, 76bis, 76ter, 76quater, 77, 79 en 80, 1°, verhoogd met 0,75 %. »

**Art. 10.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004.

**Art. 11.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 maart 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

4° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« Pour l'hôpital psychiatrique qui garantit le droit de plainte du patient par le biais de la fonction de médiation de l'association comme plate-forme de concertation, au sens de l'arrêté royal du 10 juillet 1990 fixant les normes d'agrément applicable aux associations d'institutions et de services psychiatriques, une convention entre l'hôpital et l'association doit régler les conditions, la hauteur et les modalités de la transmission du financement. Cette convention doit être transmise à la Direction générale Organisation des établissements de soins, Service comptabilité et gestion des hôpitaux. ».

**Art. 9.** A l'article 80bis du même arrêté, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. En vue de couvrir les augmentations barémiques découlant de l'évolution de l'ancienneté pécuniaire, les budgets fixés en application des articles 33, § 3, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 74, 75, 76, 76bis, 76ter, 76quater, 77, 79 et 80, 1°, sont augmentés de 0,75 %. ».

**Art. 10.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2004.

**Art. 11.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 mars 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

N. 2004 — 1190 [C — 2004/22203]

**9 MAART 2004.** — Ministerieel besluit  
houdende schorsing van de aflevering van geneesmiddelen  
die fenylopropanolamine bevatten

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 25 maart 1964 betreffende de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij de wet van 20 oktober 1998;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 juni 2002 houdende schorsing van de aflevering van geneesmiddelen die fenylopropanolamine bevatten, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 juni 2003;

Gelet op het feit dat de werking van fenylopropanolamine schadelijk zou kunnen zijn, gezien het risico op hersenbloeding bij de patiënt, in het bijzonder bij het gebruik ervan als anorexigene geneesmiddel;

Gelet op het feit dat het nodig is af te wijken van de maatregel tot schorsing voor de geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik die fenylopropanolamine bevatten en die geregistreerd zijn op grond van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen en gelet op het feit dat er in deze gevallen geen risico is op afwijkend gebruik dat schadelijk kan zijn;

Gelet op het advies van de Geneesmiddelencommissie van 19 september 2003;

Gelet op het advies nr. 35.927/3 van de Raad van State, gegeven op 2 december 2003,

Besluit :

**Artikel 1.** De aflevering van geneesmiddelen die fenylopropanolamine bevatten of één of meer zouten ervan wordt geschorst voor een periode van twee jaar met uitsluiting van de geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik die geregistreerd zijn op basis van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 maart 2004.

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

F. 2004 — 1190 [C — 2004/22203]

**9 MARS 2004.** — Arrêté ministériel  
portant suspension de la délivrance des médicaments  
contenant de la phénylpropanolamine

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 8, modifié par la loi du 20 octobre 1998;

Vu l'arrêté ministériel du 27 juin 2002 portant suspension de la délivrance des médicaments contenant de la phénylpropanolamine, modifié par l'arrêté ministériel du 5 juin 2003;

Vu que les effets de la phénylpropanolamine pourraient être nocifs en raison d'un risque d'hémorragie cérébrale pour le patient, en particulier lors de leur utilisation comme anorexigène;

Vu qu'il est nécessaire d'exempter de la mesure de suspension de la délivrance pour les médicaments contenant de la phénylpropanolamine à usage vétérinaire et qui sont enregistrés en vertu de l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments et vu le fait que dans ces cas, il n'y a pas de risque d'usage dévié qui pourrait être nocif;

Vu l'avis de la Commission des Médicaments du 19 septembre 2003;

Vu l'avis n° 35.927/3 du Conseil d'Etat donné le 2 décembre 2003,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La délivrance des médicaments contenant de la phénylpropanolamine ou l'un de ses sels est suspendue pour une période de deux ans à l'exclusion des médicaments à usage vétérinaire qui sont autorisés en vertu de l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le 9 mars 2004.

R. DEMOTTE